SMERNICE

SMERNICA KOMISIE (EÚ) 2015/2087

z 18. novembra 2015,

ktorou sa mení príloha II k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2000/59/ES o prístavných zberných zariadeniach na lodný odpad a zvyšky nákladu

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2000/59/ES z 27. novembra 2000 o prístavných zberných zariadeniach na lodný odpad a zvyšky nákladu ([1]), a najmä na jej článok 15,

keďže:

(1) Dňa 15. júla 2011 prijala Medzinárodná námorná organizácia (IMO) rezolúciu MEPC.201(62), ktorou sa mení príloha V k dohovoru MARPOL o zabránení znečisteniu odpadkami z lodí, a to zavedením novej a podrobnejšej kategorizácie odpadu ([2]). Zmenená príloha V k dohovoru MARPOL nadobudla účinnosť 1. januára 2013.

(2) Táto nová kategorizácia odpadu sa zohľadňuje v obežníku IMO MEPC.1/Circ.644/Rev.1, ktorým sa stanovuje štandardný formát pre formulár predchádzajúceho oznámenia v súvislosti s vyložením odpadu v prístavných zberných zariadeniach ([3]), ako aj v obežníku IMO MEPC.1/Circ.645/Rev.1, ktorým sa stanovuje štandardný formát pre potvrdenie o prijatí odpadu po tom, čo loď využije prístavné zberné zariadenia ([4]).

(3) V záujme súladu s opatreniami IMO a s cieľom zabrániť neistote medzi používateľmi prístavu a orgánmi by sa tabuľka uvedená v prílohe II k smernici 2000/59/ES, ktorá obsahuje rôzne typy a množstvá odpadu a zvyškov nákladu, ktoré sa majú vyložiť alebo ponechať na palube, mala prispôsobiť novej kategorizácii odpadu podľa zmenenej prílohy V k dohovoru MARPOL.

(4) Okrem toho na zlepšenie režimu stanoveného podľa smernice 2000/59/ES, ktorej cieľom je znížiť vypúšťanie lodného odpadu a zvyškov nákladu do mora, by sa informácie o typoch a množstvách lodného odpadu skutočne vyloženého v prístavných zberných zariadeniach v poslednom prístave vyloženia mali zahrnúť do tabuľky prílohy II.

(5) Presné údaje o typoch a množstvách lodného odpadu a zvyškoch nákladu lode vyloženého z lode v poslednom prístave majú zásadný význam pre presný výpočet dostatočnej skladovacej kapacity danej lode. Výpočet dostatočnej skladovacej kapacity je predpokladom, ktorý umožňuje lodi, aby pokračovala do najbližšieho prístavu zastavenia, bez toho, aby vyložila lodný odpad, ako aj na správny výber lodí na inšpekciu. Lepšie cielené inšpekcie prispejú k účinnej prevádzke námornej dopravy znížením doby odbavovania v prístavoch.

(6) Tieto informácie môžu byť dostupné prostredníctvom potvrdení o prijatí odpadu vydaných na základe obežníka IMO MEPC.1/Circ.645/Rev.1, ktorým sa odporúča štandardný formát pre potvrdenie o prijatí odpadu, alebo prostredníctvom iných druhov oznámení vydávaných kapitánovi lode pri vyložení odpadu. Množstvá a typy odpadu uvedené v potvrdení o prijatí odpadu alebo deklarované kapitánom lode pri vyložení v prípade, že potvrdenie o prijatí odpadu nemožno získať, by vo všeobecnosti boli presnejšie ako údaje uvedené

([1]) Ú. v. ES L 332, 28.12.2000, s. 81.
([2]) Rezolúcia MEPC.201(62) prijatá 15. júla 2011, zmeny prílohy k protokolu z roku 1978 k Medzinárodnému dohovoru o zabránení znečisťovaniu z lodí, 1973
([3]) MEPC.1/Circ.644/Rev.1, 1. júla 2013
([4]) MEPC.1/Circ.645/Rev.1, 1. júla 2013

v oznamovacom formulári o odpade, pretože by odrážali skutočnú situáciu po vyložení a ako také by poskytovali väčšiu spoľahlivosť v rozhodovacom procese. Kapitán lode zaznamenáva tieto informácie o vyložení odpadu do knihy záznamov o odpade podľa požiadaviek dohovoru MARPOL.

(7) Systematický zber presných údajov o vyložení odpadu by umožnil aj lepšiu štatistickú analýzu vzoriek toku odpadu v prístavoch a uľahčil by zriadenie informačného a monitorovacieho systému podľa článku 12 ods. 3 smernice 2000/59/ES. Monitorovanie a výmena takýchto informácií vrátane elektronického oznamu o odpade vypracovaného podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/65/EÚ ([1]) sú v súčasnosti podporované systémom Únie na výmenu námorných informácií (SafeSeaNet) zriadeným smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES ([2]), ktorá by mala byť naviazaná na modul podávania správ v rámci databázy štátnej prístavnej kontroly ([3]) vytvorenej v rámci smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/16/ES ([4]).

(8) Príloha II k smernici 2000/59/ES by sa mala zmeniť tak, aby zahŕňala informácie o vyložení odpadu v predchádzajúcom prístave a aby v nej bola začlenená nová kategorizácia odpadu zavedená zmenenou prílohou V k dohovoru MARPOL.

(9) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Výboru pre bezpečnosť na mori a pre zabránenie znečisťovania z lodí,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha II k smernici 2000/59/ES sa nahrádza prílohou k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty prijmú a uverejnia zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 9. decembra 2016. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii znenie týchto ustanovení.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 18. novembra 2015

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

([1]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/65/ES z 20. októbra 2010 o ohlasovacích formalitách lodí plávajúcich do prístavov a/alebo z prístavov členských štátov (Ú. v. EÚ L 283, 29.10.2010, s. 1).

([2]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES z 27. júna 2002, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém Spoločenstva pre lodnú dopravu a ktorou sa zrušuje smernica Rady 93/75/EHS (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 10).

([3]) Databáza vytvorená a prevádzkovaná prostredníctvom Európskej námornej bezpečnostnej agentúry.

([4]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/16/ES z 23. apríla 2009 o štátnej prístavnej kontrole (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 57).

PRÍLOHA

„PRÍLOHA II

INFORMÁCIE, KTORÉ SA MAJÚ OZNÁMIŤ PRED VPLÁVANÍM DO PRÍSTAVU .....

(Prístav určenia uvedený v článku 6 smernice 2000/59/ES)

1. Názov, volací znak a prípadne identifikačné číslo IMO lode:

2. Vlajkový štát:

3. Odhadovaný čas príchodu (ETA):

4. Odhadovaný čas odchodu (ETD):

5. Predchádzajúci prístav zastavenia lode:

6. Nasledujúci prístav zastavenia lode:

7. Posledný prístav, v ktorom bol lodný odpad vyložený, a dátum vyloženia, vrátane množstiev (v m^3) a typov odpadu, ktoré boli vyložené:

8. Zbavujete sa (zaškrtnite príslušnú kolónku):

   všetkého ☐ nejakého ☐ žiadneho ☐

   odpadu v prístavných zberných zariadeniach?

9. Typ a množstvo odpadu a zvyškov, ktoré sa vyložia a/alebo zostanú na palube, a percentuálny objem maximálnej skladovacej kapacity:

Ak sa zbavujete všetkého odpadu, vyplňte druhý a posledný stĺpec podľa potreby. Ak sa zbavujete nejakého alebo sa nezbavujete žiadneho odpadu, vyplňte všetky stĺpce.

Typ	Odpad na vyloženie (m^3)	Maximálna skladovacia kapacita (m^3)	Množstvo odpadu, ktoré ostane na palube (m^3)	Prístav, v ktorom sa zostávajúci odpad vyloží	Odhadované množstvo odpadu, ktoré vznikne medzi oznámením a ďalšou zastávkou v prístave (m^3)	Odpad, ktorý bol vyložený v poslednom prístave, v ktorom sa odpad má vyložiť, uvedenom v bode 7 (m^3)
Odpadové oleje						
Olejom znečistená voda z podpalubia						
Zvyšky olejov (kal)						
Iné (uveďte)						
Odpadové vody [1]						
Odpadky						
Plasty						
Potravinové odpadky						
Domáci odpad (napr. výrobky z papiera, handry, sklo, kov, fľaše, porcelánový riad atď.)						
Olej na varenie						
Popolček zo spaľovní						

Typ	Odpad na vyloženie (m^3)	Maximálna skladovacia kapacita (m^3)	Množstvo odpadu, ktoré ostane na palube (m^3)	Prístav, v ktorom sa zostávajúci odpad vyloží	Odhadované množstvo odpadu, ktoré vznikne medzi oznámením a ďalšou zastávkou v prístave (m^3)	Odpad, ktorý bol vyložený v poslednom prístave, v ktorom sa odpad má vyložiť, uvedenom v bode 7 (m^3)
Prevádzkový odpad						
Mŕtve telo(-á) zvieraťa(zvierat)						
Zvyšky nákladu (2) (spresnite) (3)						

(1) Odpadové vody sa môžu vypúšťať do mora v súlade s nariadením 11 prílohy IV k dohovoru MARPOL. Zodpovedajúce kolónky sa nemusia vyplniť, ak je zámerom vykonať povolené vypustenie do mora.
(2) Stačí odhad.
(3) Zvyšky nákladu sa spresnia a kategorizujú podľa príslušných príloh k dohovoru MARPOL, najmä prílohy I, II a V k dohovoru MARPOL.

Poznámky

1. Tieto informácie sa môžu využiť na prístavnú štátnu kontrolu a na iné účely.

2. Členské štáty určia, ktoré orgány dostanú kópie tohto oznámenia.

3. Tento formulár sa musí vyplniť s výnimkou prípadov, ak lodi bola udelená výnimka v súlade s článkom 9 smernice 2000/59/ES.

Potvrdzujem, že

— uvedené údaje sú presné a správne a

— na palube je k dispozícii dostatočná kapacita na skladovanie všetkého odpadu, ktorý vznikne medzi oznámením a najbližším prístavom, v ktorom sa odpad vyloží.

Dátum .....

Čas .....

Podpis“